



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE WHITESIDE TAYLOR SITUÉ AU 20551, CHEMIN LAKESHORE ET TÉLÉDIFFUSÉ SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 17 JANVIER 2023, À 19 H 30.**

**REGULAR COUNCIL MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF BAIE-D'URFÉ, HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR CENTRE'S AUDITORIUM LOCATED AT 20551, LAKESHORE ROAD AND BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE ON TUESDAY, JANUARY 17, 2023, AT 7:30 P.M.**

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**A. OPENING OF THE MEETING**

1. Ouverture de la séance

1. Opening of the meeting

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

1. Adoption de l'ordre du jour

1. Adoption of the agenda

**C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

**C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD**

1. Première période de questions

1. First question period

**D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE**

**D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES**

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de janvier 2023

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of January 2023

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de janvier 2023

2. Mayor's report on Town activities for the month of January 2023

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de janvier 2023

3. Councillors' reports on Town activities for the month of January 2023

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de janvier 2023

4. Director General's report on Town activities for the month of January 2023

**E. PROCÈS-VERBAUX**

**E. MINUTES**

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil du 13 décembre 2022

1. Approval of the minutes of the regular Council meeting of December 13, 2022

2. Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil du 13 décembre 2022

2. Approval of the minutes of the special Council meeting of December 13, 2022

3. Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil du 16 décembre 2022

3. Approval of the minutes of the special Council meeting of December 16, 2022

**F. CORRESPONDANCE**

**F. CORRESPONDENCE**

**G. ADMINISTRATION**

**G. ADMINISTRATION**

1. Dépôt du certificat concernant le Règlement no. 1052-1 modifiant le Règlement no. 1052 créant une réserve

1. Filing of the certificate for *By-Law no. 1052-1 amending By-Law no. 1052 creating a financial reserve for the repair*



*financière pour la réfection et l'entretien  
du système de drainage de la Ville*

*and maintenance of the Town's drainage  
system*

2. Mandat professionnel pour consultance en soutien du département du greffe - Mme Susan McKercher
3. Dépôt de la liste d'employés cols blancs pour le mois de janvier 2023

2. Professional mandate for consultancy in support to the Town Clerk Department - Ms. Susan McKercher
3. Tabling of the list of white-collar employees for the month of January 2023

#### **H. FINANCES**

#### **H. FINANCE**

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de décembre 2022 en date du 18 janvier 2023
2. Transfert de fonds - Quotes-Parts 2023
3. Transfert de fonds - Location de bureau pour l'Hôtel de Ville
4. Dépôt de la liste des dépenses contractuelles pour l'année 2023

1. Approval of the list of expenses for the month of December 2022 dated January 18, 2023
2. Transfer of funds - 2023 Aliquot Shares
3. Transfer of funds - Town Hall Rent
4. Tabling of the list of contractual expenses for 2023

#### **I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

#### **I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT**

#### **J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

#### **J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

#### **K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE**

#### **K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES**

#### **L. URBANISME**

#### **L. TOWN PLANNING**

#### **M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

#### **M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

1. Programme de soutien à l'excellence
2. Don à la mémoire de M. Brian Rogers
3. Don à la mémoire de M. Denis Mavrias
4. Subventions annuelles aux organismes à but non-lucratif pour 2023
5. Subvention annuelle pour l'Exposition des voitures anciennes 2023

1. Support for the Excellence Program
2. Donation in memory of Mr. Brian Rogers
3. Donation in memory of Mr. Denis Mavrias
4. Annual grants for non-profit organizations for 2023
5. Annual grant for the Antique Car Show 2023

#### **N. AFFAIRES NOUVELLES**

#### **N. NEW BUSINESS**

#### **O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

#### **O. SECOND QUESTION PERIOD**

1. Deuxième période de questions

1. Second question period

#### **P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

#### **P. CLOSING OF MEETING**

1. LEVÉE DE LA SÉANCE

1. CLOSING OF THE MEETING